

A. Starter

Match the expressions by writing the letters in the grid below.

1 =	2 =	3 =	4 =	5 =	6 =	7 =	8 =	9 =	10 =	11 =	12 =
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------

French	English
1. tous les jours	a. after school
2. d'habitude	b. last night (yesterday evening)
3. en général	c. every evening
4. dès que j'ai le temps	d. every day
5. pendant mon temps libre	e. last weekend
6. hier	f. usually
7. avant-hier	g. as soon as I have time
8. hier après-midi	h. in general
9. hier soir	i. the day before yesterday
10. le week-end dernier	j. during my free time
11. après le collège	k. yesterday
12. tous les soirs	l. yesterday afternoon

B. Scrambled sentences

Unjumble the French phrases to give the correct translation of the sentences.

1. As soon as I have time, I go on the internet to update my Facebook page.

je vais / pour mettre à jour / dès que / sur internet / j'ai le temps / ma page Facebook

.....

2. Yesterday I posted photos on Instagram and then I chatted with my friends.

j'ai posté / et ensuite / avec mes copines / hier / des photos / j'ai tchatté / sur Instagram.

.....

3. After school, usually I download music because I think it is cheaper than buying CDs.

d'habitude / de la musique / après le collège / je télécharge / moins cher / des CD / que d'acheter / je pense que / parce que / c'est

.....

C. Translate into English (Foundation)

1. Hier soir, j'ai joué à des jeux en ligne. C'était chouette!
.....
2. Pendant mon temps libre, j'aime télécharger de la musique sur mon portable.
.....
3. Tous les soirs, je vais sur Facebook pour tchatter avec mes copines.
.....
4. En général, j'aime souvent poster de nouvelles photos. C'est vraiment génial!
.....
5. Mon frère va sur Skype tous les soirs pour parler avec sa petite amie.
.....

D. Translate into French (Foundation)

1. Yesterday afternoon I sent some SMS to my friends.
.....
2. I love buying clothes online.
.....
3. As soon as I have time, I go on the internet to watch films on Netflix.
.....
4. After school I like spending time on Instagram.
.....
5. Usually I prefer downloading music because it is quicker.
.....

E. Checklist

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Have you added the right accents? | <input type="checkbox"/> |
| 2. Check spellings and gender of nouns. | <input type="checkbox"/> |
| 3. Check your verbs and tenses. | <input type="checkbox"/> |
| 4. Have you used the correct time phrase each time? | <input type="checkbox"/> |
| 5. Check that you have used the infinitive after 'pour'. | <input type="checkbox"/> |

C. Translate into English (Higher)

Quand je vais sur Internet, je fais plein de choses. Par exemple, je mets à jour ma page perso sur Facebook au moins une fois par jour. Je passe beaucoup de temps sur Facebook et Instagram car j'ai toujours plein de trucs marrants à raconter. De plus, je pense qu'il est important de se tenir informé.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

D. Translate into French (Higher)

As soon as I have time, I surf the internet to go on my favourite websites. I love going on Facebook because I can talk with all my friends. We often share photos and articles about fashion and celebrities. My parents think I should use the internet for research for my homework but that's boring!

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

E. Checklist

- 1. Have you added the right accents?
- 2. Check spellings and gender of nouns.
- 3. Check your verbs and tenses.
- 4. Have you used the correct time phrase each time?
- 5. Check that you have used the infinitive after 'pour'.

Teaching notes

This resource is designed to develop translation skills with a focus on grammatical accuracy and contains similar tasks to the new GCSE exam questions for all boards.

The resource is differentiated: all students complete the tasks on p.1 and then you can give Foundation students p.2 while Higher students move straight onto p.3.

Translations below are suggestions only - there may be other possible correct translations. By using the mark scheme suggested below, students can track their progress as they practise their translation skills using our other similar worksheets on different topics.

For Foundation translations (individual sentences), allow two marks per sentence: one for communicating the key message and one for grammatical accuracy, giving a total out of 10.

For Higher translations (short paragraphs), the answers are broken into six sections. Each section can be given one mark for communication and one mark for grammatical accuracy, to give a total out of 12.

Answers

A. Starter

1 = d 2 = f 3 = h 4 = g 5 = j 6 = k 7 = i 8 = l 9 = b 10 = e 11 = a 12 = c

B. Scrambled sentences

1. Dès que j'ai le temps, je vais sur internet pour mettre à jour ma page Facebook.
2. Avant-hier, j'ai posté des photos sur Instagram et ensuite j'ai tchatté avec mes copines.
3. Après le collège, d'habitude je télécharge de la musique parce que je pense que c'est moins cher que d'acheter des CD.

C. Foundation translation into English

1. Yesterday evening, I played online games. It was great!
2. During my free time, I like downloading music onto my mobile.
3. Every evening, I go on Facebook to chat with my girlfriends.
4. In general, I often like posting new photos. It's really great!
5. My brother goes on Skype every evening to talk with his girlfriend.

D. Foundation translation into French

1. Hier après-midi, j'ai envoyé des SMS à mes copains/copines.
2. J'adore acheter des vêtements en ligne.
3. Dès que j'ai le temps, je vais sur internet pour regarder des films sur Netflix.
4. Après le collège, j'aime passer du temps sur Instagram.
5. D'habitude, je préfère télécharger de la musique car c'est plus rapide.

OR

C. Higher translation into English

When I go on the Internet, I do a lot of things. / For instance, I update my personal page on Facebook/ at least once a day. / I spend a lot of time on Facebook and Instagram/ because I always have a lot of funny things to say. / What's more, I think that it is important to keep yourself informed.

D. Higher translation into French

Dès que j'ai le temps, je surfe sur Internet pour aller sur mes sites préférés. / J'adore aller sur Facebook car je peux parler avec toutes mes copines. / Nous partageons (on partage) des photos et des articles sur la mode et les célébrités. / Mes parents pensent que je devrais utiliser internet/ pour faire des recherches pour mes devoirs / mais ça, c'est ennuyeux!